

# SÁNTIAK

## papin áarar akuptukma

---

### Sántiak aarmiania nu

**1** <sup>1</sup>Wi Sántiak Uunt Yúsan tura núnisan̄ ii Uuntr̄i Jesukrístun umirin asan̄ ju papin aajai. Ashí Yus-shuarterimin ashí nun̄kanam tsakin̄makarum matsatrumna nuna amikmaajrume.

### Nekatain̄kia Yúsnumīiti

<sup>2</sup>Yatsuru, ashí itiurchat wáinkiuymesha tuke warastarum. <sup>3</sup>Iis, itiurchatnum pujakrum nekas Yus enentáim̄taik̄iuymesha katsuntratin unuimiartatrum. <sup>4</sup>Tura tuke páchiachkuram, tuke katsunteakrum, nuikia Yús̄jaī ti pen̄ker katsuartatrum. Pen̄ké atumashtatrum.

<sup>5</sup>Átum nán̄kamsarmek nekaatin̄ tujintiakrumka Yusa nekatairī seata. Shuar seakūi Yuska kajetsuk tura ementutsuk antsu patatas súawai. Tuma asamtai seakminkia suramsattawai. <sup>6</sup>Túrasha Yus nekas enentáim̄tusam, “túratpiash” tútsuk seata. “Cha, nékatsjaī surustimpiash” tu seakmeka ántram seame. Nayaantsa tsukaturī jun̄ī taa, atúu waketki ajatsuk. Amesha áintsamek túmame. <sup>7</sup>Enentáim̄jin̄ núnisketkuin̄kia, seamna nuna Yus pen̄ké suramsashtatui. <sup>8</sup>Shuar jimiarā enentáim̄na nuka shiir wekasatniun tujintiawai.

<sup>9</sup>Yus-shuar, ju nun̄kanam kuítrinha ainia nu, Yus shiir awajsamu nujaī warasti. <sup>10-11</sup>Tura Yus-shuar kuítrinniūitkuisha péejchach enentáim̄tikramsha warasti. Iis, nupā kuán̄kam tura nantu ti sukuam kaar miniatsuk. Kuítrinniuka ántska ántram seame. Nayaantsa tsukaturī jun̄ī taa, atúu waketki ajatsuk. Amesha áintsamek tán̄kete. Tuke súrutnak pujurkusha itiurchat wáiniuk wárik amuukattawai.

### Ii itiurchatr̄i ana nu

<sup>12</sup>Shíiraiti shuar ni itiurchatr̄in̄ nekas katsunteana nuka. Nekapsam j̄in̄kiun̄ka akinkiatniun wáinkiattawai. Iwiaaku átinian, tawasap

achiktinia núnisan, wáinkiattawai Yus ni aneam tsan̄katka nuna. <sup>13</sup>Shuar tunáa túramnia nekapeakka “Yus nuna útsutrutui” tu enentáimprashiniaiti. Yuska yajauch túramnia enentáimtsui túrasha Niisha pen̄ké chikichinkesha tunaanum útsuchuiti. <sup>14</sup>Antsu ni wakeramurij̄iain aents tunaan niñki ikiatmamkaiiti yajauch túratniun. Núj̄iain̄kia tunaanum útsukmaiti. <sup>15</sup>Nu yajauch wakeramunmayā tunáa akiiniui. Tura nu tunáa mash amuukamtai jákatin akiiniui.

<sup>16</sup>Yatsuru, aneakun tájarne, anan̄mamawairap. <sup>17</sup>Ashí pen̄ker ana nu, ashí shiir ana nusha nayaimpinmayā Yusak amasuiti. Yus ashí tsáapniinia nuna najanaiti. Tura Niin kiritin atsain̄ yapaj̄ítsuk tuke tsáapniiti. <sup>18</sup>Nii wakera asa ni nekas chichamea nuj̄ai ni uchir̄i najatmamji. Tura ashí ukunam átatna nuj̄ai ii ém̄kaiit̄ji.

### Yus nekas shiir awaj̄satin

<sup>19</sup>Tuma asamtai aneamu yatsuru, wárik chichastin enentáimprairap antsu antuktin emka enentáimprata. Núnisan̄ wárik kajekaip. <sup>20</sup>Kajena nuka Yus pen̄ker wakeramun túratsui. <sup>21</sup>Nu asamtai, ashí pen̄kercha nu tura ashí yajauch írúnna nusha iniaisata. Tura tuke enentáij̄ij̄ai Yus-Chicham ame enentáimin araamu anturkata. Tura nu Chicham kakarmaiti uwemtikrampratniun.

<sup>22</sup>Yus-Chicham umikta. Aya ántukaip. Aya ántakmekamek anan̄mamattame. <sup>23-24</sup>Shuar íspikia ímiak ni yap̄in wapikian wáiniak tura nuyá jáupmitsuk we, ni urukuit nuna wárik kajinmatkishtimpiash. Shuar Yus-Chicham umitsuk aya ántana nuka nuj̄ai méteketete. <sup>25</sup>Yus tana nuj̄ai an̄kant ajasminiaiti. Shuar íspikia iimia áintsan̄ nekas Yus pen̄ker táman tuke iniaitsuk enentáimtus, nu shuar kajinmattsuk aya antukchattawai antsu tuke umiktatui. Tura ti shiir waras puj̄ustatui.

<sup>26</sup>“Nekas Yúsan shiir umirjai” tana nu tura eseer chichaachkuñka imia niñki anan̄mamui tura “Yúsan shiir umirjai” tana nuna ántar tawai. <sup>27</sup>Nekas Yus Apa awaj̄itsuk shiir umirkatin júiti: mitiaikiasha waj̄esha itirchatnum pujuiniakuisha yáint̄iniaiti tura jū nuñkanam ashí tunáa ana núj̄aisha máatrashtiniaiti.

### Shuar antra akantrashtin

**2** <sup>1</sup>Yatsuru, ii Uuntr̄i Jesukrístu ti shiir nan̄kaamantua nu enentaimtatirmeka shuar akantratin enentáimsairap. Shuara enentá̄i enentáimtsuk antsu aya pátatke wáinmena nuj̄ai aents akantram niisháa enentáimturairap. <sup>2</sup>Iis, iruntrumna nūi shuar kuítrintin kurí aniyu aweera tura pen̄ker iwiarmampra waȳashtimpiash. Tura núnisan̄ chíkich kuítrincha aruta entsaru waȳashtimpiash. <sup>3</sup>Tura kuítrin̄niua nu “Pen̄kera jūi puj̄usta” tíchatameash. Tura kuítrin̄chaka “Atu waj̄auta, túrachkumsha jūi nuñkan̄sha puj̄usta” tíchatameash. <sup>4</sup>Nu tákumka yajauch enentáimpram jimiará enentáij̄ij̄ai aents enentáimtame.

<sup>5</sup>Aneamu yatsuru, antuktarum. Ju nun<sub>kanam</sub> kuítríncha ainia nuna Yus achikiuiti Ní shuar ajasar Nin nekas enentaimtin ajasartinian. Tura ashí nayaimpiniam írúnna nunasha Yus nin tsan<sub>katkattawai</sub>. Ashí shuar Yúsan aneena nuna anajmatra asa nin tsan<sub>katkattawai</sub>. <sup>6</sup>Átum antsu kuítríncha natsant awajearme. Iista, kuítrinníua nuka timiá itirchat awajtamainiatsuk. ¿Nuikia níchuk ainia achirmak kapitíannium japiki júramprumna nu? <sup>7</sup>¿Nín<sub>kichuk</sub> ainia Kristu naari shiira nuna ántar pachikiar pen<sub>ké</sub> yajauch áujmatainia nu? Tura átumka nuna naari tuke shiir awajkurmin, ashí shuar “Kristu shuari” túramainiawai.

<sup>8</sup>Yus-Chichamnum ju akupeamu nekas pen<sub>keraiti</sub>:

“Ame ayashim aneamna núnismek ame írutramuram aneeta.”

Nu nekas umirniuitkiurmeka maak. <sup>9</sup>Nú enentaij<sub>ia</sub> kuítrinníuj<sub>ia</sub> chichasminiati. Tura nuyá kuítrínchaj<sub>ia</sub> shiir chichaachkumka, niisháa enentáimta asam, nu akupkamu umirkachuitme. Tunáa túrame. Núnismek Yusa akupeamurij<sub>ia</sub> amek sumamame. <sup>10</sup>Chíkich akupkamu írúnna nu ashí umikiam tura aya chikichik akupkamu umikchamka nuikia ashí akupkamu umircha ajasume. <sup>11</sup>Iis, Ni<sub>nki</sub> Yúsak chichaak tíchamka “tsanirmawaip.” Tura chikichnasha “man<sub>kartuawaip</sub>” tímiayi. Nu asantai, shuar tsanirmatsuk túrasha man<sub>kartakka</sub> ni wakeramun umirtsui. <sup>12</sup>Kristu an<sub>kant</sub> awajtamsantai ii yamá ni akupeamuri yúpichuch umirkamniaitji. Nu asantai nu akupkamuj<sub>ia</sub> métek wekakurni<sub>nia</sub> Yus “pen<sub>ker</sub> túraitme” turamat<sub>ji</sub>. Tura umikchakri<sub>nia</sub> “pen<sub>ker</sub> umikchaitme” turamat<sub>ji</sub>. Tura nu enentáimsar pen<sub>ker</sub> chichasar takasar wekasatniuitji. <sup>13</sup>Chikichan waitnentachku<sub>nka</sub> waitnennatsuk asutniáttawai. Tura waitnen<sub>kratniuitkiurni</sub>nia tsawant jeamtai Yus in waitnentramprattaji.

### Yus enentáimtustin tura umirkatniusha

<sup>14</sup>Yatsuru, shuar “Yusan shiir enentáimtajai” táyat tura pen<sub>ker</sub> túrachku<sub>nia</sub> pen<sub>ker</sub>ashit. Nuj<sub>ia</sub> uwemprattawak. <sup>15</sup>Wátskea, Yus-shuar, áishman<sub>sha</sub> nuw<sub>asha</sub>, entsátáir<sub>in</sub> tura yurumken atumashtimpiash. <sup>16</sup>Tura ame nékayatmek ayash<sub>i</sub> atumana nu sútsuk tíchatapash “Pen<sub>ker</sub> wetá, entsatai entsaram túram pen<sub>ker</sub> yurumáta.” ¿Nu sútsuk tákum pen<sub>ker</sub>kait? <sup>17</sup>Núnisan<sub>u</sub> takatsuk Yus enentáimtustin ántraiti.

<sup>18</sup>Tura shuar tíchanpiash, “Chíkich takaawai tura chikichcha Yúsan shiir enentáimtawai. Mai pen<sub>ker</sub>chakait” tichanpiash. Wats, ame Yus enentáimtamun takatsuk paant inaktusminiashitiam. Tura wi antsu pen<sub>ker</sub> takatruj<sub>ia</sub> Yus enentáimtamun paant inaktustat<sub>ja</sub>. <sup>19</sup>Nekas Yus chikichkiiti tu enentáimtame. Nuka pen<sub>ker</sub> túrame. Túrasha iwianchcha nunasha nékainiawai. Tura umircha ásar ashamainiawai. <sup>20</sup>Netse enentáimpraip. Ashí Yus wakera nu takaachkumka, Yus enentáimtustin ántraiti. ¿Nu nekaatin wakeramek? Iista. <sup>21</sup>Apráaman Yus chicharuk

“Winia ti shiir awajtusat tusam ame uchiram Isak maam surusta” tutai suritkiachmiayi. Máachiat suritkiachmiayi. Tura suritkiacham Yus “Pénkeraitme” tímiayi Apráaman. <sup>22</sup>Páantchakait. Aprám Yusa shiir enentáimtak umirkamiayi. Umirtsuk Yúsan enentáimtakka nuikia ántar enentáimtiaayi. Tura umirak Yus enentáimtamun umikmiayi. <sup>23</sup>Nujai Yus-Chicham aarma nu uminkiamiayi. Juiti:

Aprám Yúsan shiir enentáimtusmiayi tura Yus chicharuk tímiayi  
 “Máakete. Nújainkia tuke péñker túraitme Wijai” tímiayi.

Aprámsha nekas “Yusa Amikri” tu náamkamiayi.

<sup>24</sup>Páantchakait. Shuar aya Yúsan shiir enentáimtamujainchuk tura péñker takasmajaisha Yus nin shiir enentáimtai. <sup>25</sup>Núnisan Raap tsanirmataiyayi. Túmaitiat Israeran suntarin mamikmauta tusar akupkamun ni jeen itiaawar tura úkar chíkich jintianam akupak uwentikrarmiayi. Nuna túramtai Yus “pénkeraitme” tímiayi nincha. <sup>26</sup>Ayash wakantichuka jákachukait. Núnisan Yus enentáimtustin tura ni wakeramu takaachkurkia, jaka ántsan ántraitji.

### Li iniai

**3** <sup>1</sup>Atum untsurí jintiníkiartin ajastin wakerukairap. Yus in, jintiníkiartin ájnia núnaka, nankaamas neka asar, awajiakrin nankaamas Yus asutiámattaji. <sup>2</sup>Iis, ashí mash ti awajiatsjik. Tura shuar chichaak, aya péñkernak chichaakka, nu shuar tuke eseer enentáimniuiti. Tura ayashúsha tuke péñker ana nuna túriniaiti. <sup>3</sup>Kawaisha enentáimpratai. Jiru wenuchiniam ikiursam ni ayashi ashí ayantaatsuk. <sup>4</sup>Kanusha ti úntaitiat tura kakaram wéayat ishitiapach wiantaijiai shuar wakera nuí ayantarminiaiti. <sup>5</sup>Núniskete li iniai. Timiá ishitiapchítai awakmaktinia tímianu chichaatsuk. Ji ishichik kapaajai ashí numi tsaruaku ekeemakchamniakait. <sup>6</sup>Li iniaisha jijiai métekete. Ashí tunáa piákuiti. Tura ii ayashín tunáa túratniun útsutmaji. Túnkuruanmaya jijiai ikiapármaiti tura ashí ii wekajnia nuí émeseawai. <sup>7</sup>Shuar ashí yajasmañ nawamkamin ániawai. Ashí kajeñ írúnna nunasha, nanamtincha, napincha, tura entsayancha ashí nawamkaruiti. <sup>8</sup>Tura iniaikia penké nawamkachminiaiti. Ti yajauch asa penké nupetkachminiaiti. Iniaikia ti taráa tseasaiti. <sup>9</sup>Nu iniaijiai Yus Apa shiir awajeaji tura nu iniaijiaín aentsti yajauch chichárnaiyaji. Áentsun Yus Nijiai métek-taku najanamaitiatar yajauch chichárnaiyaji. <sup>10</sup>Nu iniaijiaín péñkersha tura yajauchisha chichaaji. Yatsuru, nuka penké atsutniuiti. <sup>11</sup>¿Púkuniñmaya entsa sáawijiai kusuku jíinkimniakait? <sup>12</sup>Yatsuru, ¿Kushiníkiap shuinian nereawak. Munchisha kushiníkiapen nerektatuak? Núnisan púkuniñmaya entsa sáawijiai kusuku jíinkichminiaiti. Li iniaijiai núnisan aya péñkera nu chichastiniaiti.

### Yusa nekatairi

<sup>13</sup>Shuar ti neka enentái takakna nu, péñker túrattawai. Nekas nékaitkiunka péechachia núnis tuke péñker ana nuna túrattawai.

14Antsu atumí enentáijjaj penké yajauch enentáimtunairum tura atumek péñker pujustin enentáimtumarum, nékaitiatam péñker túrachiatam “pénkeraitjai” tiip. Nuka wáitrame. Nekaska núchaiti. 15Nú enentaikia Yúsaiyanchuuti. Antsu ju nuñkanmayaiti, shuara enentáiyaiti, núnisan iwianchnumiaiti nú enentaikia. 16Shuarsha yajauch enentáimtunairar tura niniki enentáimtumainiakui, nujaj ashí meseawai tura ashí yajauch ti awai. 17Antsu Yusaiya enentái takakua nu júnisaiti: ashí nankaamas emka eseeratin, nuyá nawamkartin, shiir ajá, péñker anturnain, waitnenkratin, ashí péñker takáa tura anantsuk naka chichamtin. 18Eseera enentáimsatniusha shiir takawai ashí shuar péñker ana nuna túrawarti tusa.

### Ju nuñkanam írunna nu aneashtin

**4** 1¿Urukamtaitsuk tuke kajernaikiarum ti máanaisrum pujarum. Mesetnumsha urukamtai wéarum? Júnisaiti: Atumin yajauch enentái katsuntrachmin útsutmakrumin tuke máaniarme. 2Wakerarmena nu takustin wakerarme tura nu wakeramu takustin jeachkuram nérentin maarme juruktiaj tusam. Chíkich takakna nujaj itit enentáimtuniarme tura atáitin tujinkiam máanaitrume. Wakerarmena nusha Yus seachu asarum wáintsurme. 3Tura seakrumsha yajauch searme. Atumí péñkerijjaj warastin enentáimiu asarum searmena nusha wáintsurme. 4Jú nuñkanmayá wakerakum Yusa nemasrijjaj tsanirma áintsanketrume. Nékatrumek atumsha. Ju nuñkanmayañ wakerakrikia Yusa nemasriñ ajawai. 5Yus-Chicham juna tawai: Yus ni Wakaní ii enentáin apujturmasuitji. Nu Wakan in anenma asa ti akasmatramaji, táwai. Tura nuna ¿ántrankeash ta? 6Tura anenma asa ti yáinmaji. Tuma asamtai Yus-Chicham tawai: Kajemtinian Yus ístatui tura péejchachin Yus nin aneak ti shiir yáintatui, tawai. 7Yusaj ikiumastarum, tura íwianch taritratarum. Túrakrumin íwianch ikiurmaktiatui. 8Yúsainí weamkata tura Nii atumin wearmaktatrume. Tunáa shuartiram Kristu numpejaj nijiamartarum. Tura átum, Yussha tura ju nuñkanmayasha mai métek wakerarmena nu, atumí enentái naka eseeratarum. 9Atumí tunaari enentáimsarum kúntuts enentáimpratarum. Nu kúntutsjaj ti úuttiarum. Nuik shiir enentáimprarum wishikmiarumna nuka iniaisarum kúntuts enentáimprarum úuttiarum. 10Yusjaj péejchach ajasta, túrakmin shiir awajtamsattawai.

### “Yajauchiitme” tunaichatin

11Yatsuru, yajauch áujmatnaisairap. Yus-shuar ni yachin yajauch áujmatas tura yachí tunaari tuke áujmatuk Yus “aneniatarum” tana nuna

umichuiti. Antsu umichu asa “nu akupkamu ántrai, umirkashtiniaiti” tawai nu shuar. Nujaj̄ nu shuar umirtsuk Yus akupkamu nan̄kaamas enentáimtumawai. <sup>12</sup>Yus Niñki akupkamu najana asa Niñki nu akupkamu umirkamun nekas nekaamniaiti tunaashit tusa. Niñkiti uwemtikratniun tura emesratniunam akupkatin jea nu. Amesha yáitiam chikicha tunaarj̄ íistincha.

### Kashin átatna nuna Yusak nékawai

<sup>13</sup>Watsek, átum áujmateakrum “Arumsha kashincha nu péprunam weri nuj̄ chikichik uwí takasar kuit achiktatj̄i” tíchattarpash. <sup>14</sup>Ishichkisha pen̄ké nékatsrume kashin átatna nu. J̄u nuñkanam ii iwiaakmarj̄ wárik amúatsuk. Yurañkim utsanar tura nantu sukuam mash wárik men̄kaatsuk. Núnisketj̄i. <sup>15</sup>Antsu j̄únis tíminiaitrume: “Yus wakerakuñkia iwiaaku pujakrikia nusha túrattaj̄i” titiarum. <sup>16</sup>Túrachkurmeka átumka Yusj̄aj̄ nan̄kaamantu enentáimprume. Tura ashí nu enentáikia yajauchiiti. <sup>17</sup>Shuar pen̄ker túratniun nékayat, túrachkuñkia, nuka tunaiti.

### Kuítrintin enentáimpratniua nu

**5** <sup>1</sup>Kuítrinniutiram j̄u antuktaram. Ti úttiarum. Ti wáitsatin asarum ti kakantra úttiarum. <sup>2</sup>Kuítrum mash mamukarai tura iwiarmampramurmesha mash tin̄kishap yúkayi. <sup>3</sup>Kurirmesha tura kuítrumsha ashí ijiakmamkarai. Ijiakmampramurj̄sha ame pen̄kercha túram nuna paant iniakmawai. Tura j̄inium áesamua áintsan̄ ame kuítrum yajauch awajtamsattawai ayashmiñ. Amuukatin tsawant jeamunam anearchamame antsu ame kuítrum ikiaun̄kamame. <sup>4</sup>Ame takat iniararam ementushim akirarmamna nu “akirkati” turamainiawai. Anearta. Yakiyá Yus, nayaimpinmayá suntara uuntri, nu takartamni chichamen̄ antukai. <sup>5</sup>Ashí j̄u nuñkanam írunna nu wararsaruitrume. Tuma asarum kapun̄ka nuke machararme tura yamaikia máatin tsawant jeayi. <sup>6</sup>“Nu shuar tunaiti” tíirum tunaachu tsanumprurum máamarme, tura niñkia surimiakcharmai.

### Yawetsuk takastin tura Yus áujsatin

<sup>7</sup>Nu asamtai, yatsuru, nu páchitsuk ii Uuntrī Kristu tatin nákastarum. Arakmausha ni arakrj̄ pen̄ker tsapaiti tusa yumi yutuktinian shiir enentaij̄j̄ai nákatsuk. Yútasua umirmatai esatrurmatai júuktatj̄ai tusa nákatsuk. Tura júurmaksha ti waraatsuk. <sup>8</sup>Núnisan̄ atumsha katsuntsatarum tura yawekiiirap. Kristu tatin yuntumtemayi. <sup>9</sup>Yatsuru, nuámtak “j̄u yajauch túrutui” tunainirap. Tákurminkia Yus íirmastatrume. Niñkichukait nuna íistin tura anearta nu Yúsak t̄jiuch wajatramui. <sup>10</sup>Yatsuru, yaunchu Yúsnan etserin enentáimpratarum. Tuke

ii Uuntri Yus timia nuna shiir etserkarmiayi. Túmaitiat wáitsarmiayi túrasha pachisharmiayi. Núnisrumek enentáimsatarum. <sup>11</sup>Itiurchatan katsuntainia nuka nekas shíiraiti, tu enentáimji. Shuar itiurchatan ti katsuntin ámiayi, ni naari Jup. Tura ni itiurchatři nankaamasmatai Yus ti núkap kuítrın susamiayi. Nu nékatsrumek. Ii Uuntri Yus ti waitnenkratchakait.

<sup>12</sup>Ju ashí nankaamas enentáimtustiniaiti, yatsuru. Ame “ee” tákumka nekas titiá. Tura “atsá” tákumka nusha nekas titiá. Nekas chicham chichaachkumnınkia Yus írmastatui. Nu asamtai nayaimsha nunkaasha ashí írúnna nusha páchitsuk, aya támena nu tuke nekas atí.

<sup>13</sup>Wáitakmeka Yus áujzata. Waraakmeka, warasam kantamám Yus shiir awajzata. <sup>14</sup>Yus-shuartiram, shuar jáakka, Yus-shuara úuntrin untsukti. Tura niisha taarti. Tura Jesusa naari pachikiar asuitijjai jaa shuaran ishichik kuerarti. Túrawar Yúsán áujtusarti nu shuaran. <sup>15</sup>Tura “Yus nuna nekas anturtamkattaji” tu enentáimsar áujzarti. Túrawarmatai jaa shuar péńker ajastatui. Yus nin tsuártatui. Tura tunaan tura asa jáakuınkia Yus nu tunaan tsankurattawai. <sup>16</sup>Nu asamtai, atumí tunaarí paant etsertunaiktarum. Túrarum Yus áujtunaistarum atumí tunaarí tsankurnarat tusarum. Péńker shuar Yúsán tuke enentáijjai áujeamurıńkia ti kakarmaiti. <sup>17</sup>Yaunchu Yus-Chichaman etserin ámiayi, ni naari Erías. Niisha iijjai méteketiat yumi yutukaj tusa Yusa áujsamtai menaintiu uwí nuyá nankaamas yutukchamiayi. <sup>18</sup>Ataksha yutukti tu áujsamtai ataksha yutukmiayi tura araksha ataksha tsapainiarmiayi.

<sup>19</sup>Yatsuru, shuar eseera wekatinmayá kanaakuınkia chíkich nin waketkitniun yaińti. <sup>20</sup>Shuar tunáa shuaran yajauch wekaan awakeakka jákatniunmayá uwemtikrattawai tura ti untsurí tunaarí tsankurnartatui.